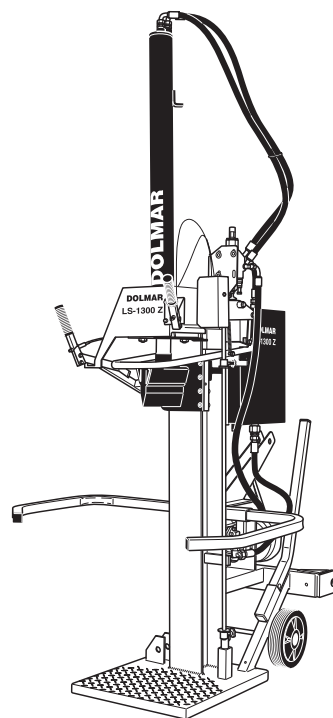


**Ersatzteilliste**  
**Spare Parts List**  
**Liste de pièces détachées**  
**Lista de piezas de repuesto**

2006-04



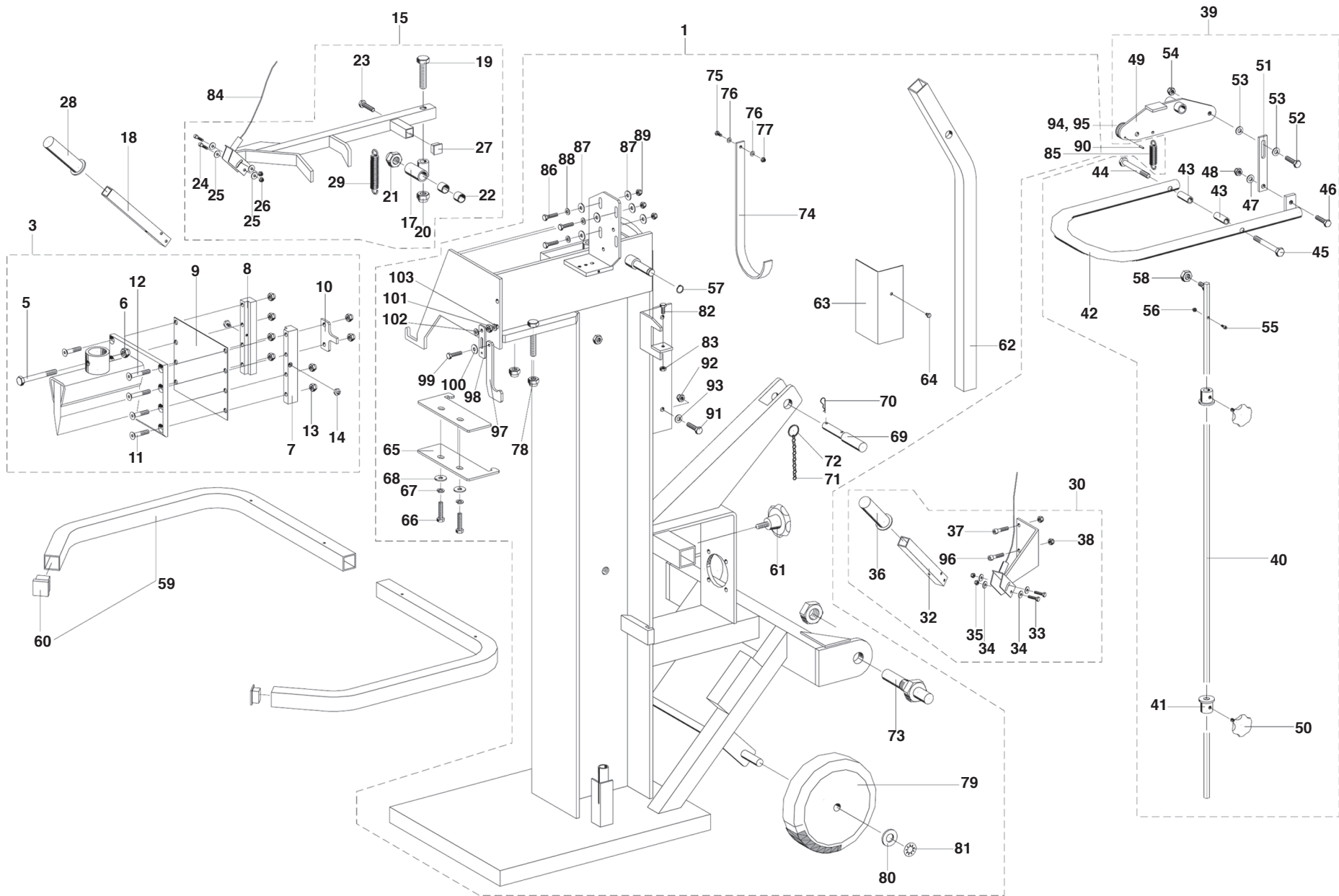
**LS-1300 Z**

**DOLMAR**



A member of the *Makita* Group

995 700 237 (DE, GB, FR, ES)



# LS-1300 Z



Seite / Page	Pos.	LS-1300 Z	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	DIN	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
1	1	1	621 020 857		STÄNDER, KPL.			STAND, COMPLETE	COLONNE COMPLÈTE	BASTIDOR CPL.
1	3	1	621 020 816		SPALTMESSER, KPL.			SPLITTING BLADE, COMPLETE	COUTEAU A FENDRE, CPL.	CUCHILLA DE RANURAR CPL.
1	5	1	621 053 994		SECHSKANTSCHRAUBE	DIN 931	M 12x75	ALLEN BOLT	VIS HEXAGONALE	TUERCA HEXAGONAL
1	6	1	621 051 609		SECHSKANTMUTTER SELBSTS.	DIN 985	M 12	ALLEN NUT, SELF-TAPPING	ECROU HEXAGONAL AUTOBLOQUANT	TUERCA HEXÁGONAL DE ROSCA CORTANTE
1	7	1	621 020 817		FÜHRUNG RECHTS			GUIDE, RIGHT	GUIDE DROITE	GUÍA DERECHA
1	8	1	621 020 818		FÜHRUNG LINKS			GUIDE, LEFT	GUIDE GAUCHE	GUIA IZQUIERDA
1	9	1	621 020 819		PLATTE			PLATE	PLAQUE	PLACA
1	10	1	621 020 820		ABSCHALTBLECH			SWITCH OFF PLATE	TOLE DE RUPTURE	CHAPA DE DESCONEXION
1	11	6	621 053 993		SENKSCHRAUBE INNENSECHSK.	DIN 7991	M 10x60	ALLEN HEAD SCREW, COUNTERS.	BOULON A TETE CONIQUE AVEC INTERIEUR	TORNILLO AVELLANADO CON INTEROR.
1	12	2	621 053 349		SENKSCHRAUBE INNENSECHSK.	DIN 7991	M 10x65	ALLEN HEAD SCREW, COUNTERS.	BOULON A TETE CONIQUE AVEC INTERIEUR	TORNILLO AVELLANADO CON INTEROR.
1	13	8	920 410 000		SECHSKANTMUTTER SELBSTS.	DIN 985	M 10	ALLEN NUT, SELF-TAPPING	ECROU HEXAGONAL AUTOBLOQUANT	TUERCA HEXÁGONAL DE ROSCA CORTANTE
1	14	2	621 051 163		KUGELSCHMIERKOPF	DIN 71412	AM 6 x 1	BALL LUBE ELEMENT	TÊTE DE GRAISSAGE À BILLE	CABEZAL ESFÉRICO DE ENGRASAR
1	15	1	621 017 322		BETÄTIGUNGSARM LINKS,KPL.			ACTUATING ARM, LEFT, CPL.	BRAS D'ACTIONNEMENT, GAUCHE, CPL.	BRAZO ACCIONAMIENTO IZQ. CPL.
1	17	1	621 017 375		DREHPUNKT			PIVOT POINT, WELDED	POINT DE ROTATION	PUNTO DE GIRO,G
1	18	1	621 017 371		GRIFFSTÜCK			GRIP ELEMENT	MANCHE	ASA DE SUJECIÓN
1	19	1	621 053 983		SECHSKANTSCHRAUBE	DIN 933	M 16x90	ALLEN BOLT	VIS HEXAGONALE	TUERCA HEXÁGONAL
1	20	1	621 051 611		SECHSKANTMUTTER SELBSTS.	DIN 985	M 16	ALLEN NUT, SELF-TAPPING	ECROU HEXAGONAL AUTOBLOQUANT	TUERCA HEXÁGONAL DE ROSCA CORTANTE
1	21	1	621 053 984		SECHSKANTMUTTER SELBSTS.	DIN 985	M 20	ALLEN NUT, SELF-TAPPING	ECROU HEXAGONAL AUTOBLOQUANT	TUERCA HEXÁGONAL DE ROSCA CORTANTE
1	22	1	621 052 135		GLEITLAGER OHNE BUND		d=20 D=23	SLIDING BEARING WITHOUT COLLAR	PALIER À GLISSEMENT SANS EMBASE	COJINETE DESLIZANTE SIN COLLARÍN
1	23	1	621 051 461		SECHSKANTSCHRAUBE	DIN 933	M 10x20	ALLEN BOLT	VIS HEXAGONALE	TUERCA HEXÁGONAL
1	24	2	621 051 435		SECHSKANTSCHRAUBE	DIN 933	M 6x40	ALLEN BOLT	VIS HEXAGONALE	TUERCA HEXÁGONAL
1	25	4	924 806 400		SCHEIBE	DIN 9021	6,4	DISC	RONDELLE	ARANDELA
1	26	2	920 406 000		SECHSKANTMUTTER SELBSTS.	DIN 985	M 6	ALLEN NUT, SELF-TAPPING	ECROU HEXAGONAL AUTOBLOQUANT	TUERCA HEXÁGONAL DE ROSCA CORTANTE
1	27	1	621 051 060		LAMELLENSTOPFEN RECHTECKIG		25x25	FIN PLUG, SQUARE	BOUCHON À LAMELLES RECTANGULAIRE	TAPÓN DE LAMELLAS RECTANGULAR
1	28	1	621 053 340		GRIFF		di=32 l=125	GRIP	POIGNÉE	ASA
1	29	1	621 051 896		ZUGFEDER	DIN 2097	2,8x17,2x197 if 60	TENSION SPRING	RESSORT DE RAPPEL	MUELLE DE TRACCIÓN
1	30	1	621 017 323		BETÄTIGUNGSARM RECHTS,KPL.			ACTUATING ARM, RIGHT, COMPLETE	BRAS D'ACTIONNMENT DROITE CPL.	BRAZO ACCIONAMIENTO DER. CPL.
1	32	1	621 017 371		GRIFFSTÜCK			GRIP ELEMENT	MANCHE	ASA DE SUJECIÓN
1	33	2	621 051 435		SECHSKANTSCHRAUBE	DIN 933	M 6x40	ALLEN BOLT	VIS HEXAGONALE	TUERCA HEXÁGONAL
1	34	4	924 806 400		SCHEIBE	DIN 9021	6,4	DISC	RONDELLE	ARANDELA
1	35	2	920 406 000		SECHSKANTMUTTER SELBSTS.	DIN 985	M 6	ALLEN NUT, SELF-TAPPING	ECROU HEXAGONAL AUTOBLOQUANT	TUERCA HEXÁGONAL DE ROSCA CORTANTE
1	36	1	621 053 340		GRIFF		di=32 l=126	GRIP	POIGNÉE	ASA
1	37	1	621 051 352		ZYLINDERSCHRAUBE	DIN 912	M 8x25	PAN HEAD ALLEN SCREW	VIS CYLINDRIQUE	TORNILLO CILÍNDRICO
1	38	2	666 013 360		SECHSKANTMUTTER SELBSTS.	DIN 985	M 8	ALLEN NUT, SELF-TAPPING	ECROU HEXAGONAL AUTOBLOQUANT	TUERCA HEXÁGONAL DE ROSCA CORTANTE
1	39	1	621 019 591		STEUERUNG, KPL			CONTROL, COMPLETE	COMMANDE, COMPLÈTE	CONTROL CPL.
1	40	1	621 019 592		STEUERSTANGE			CONTROL ROD, WELDED	TIGE DE COMMANDE	BARRA DE CONTROL,

# LS-1300 Z

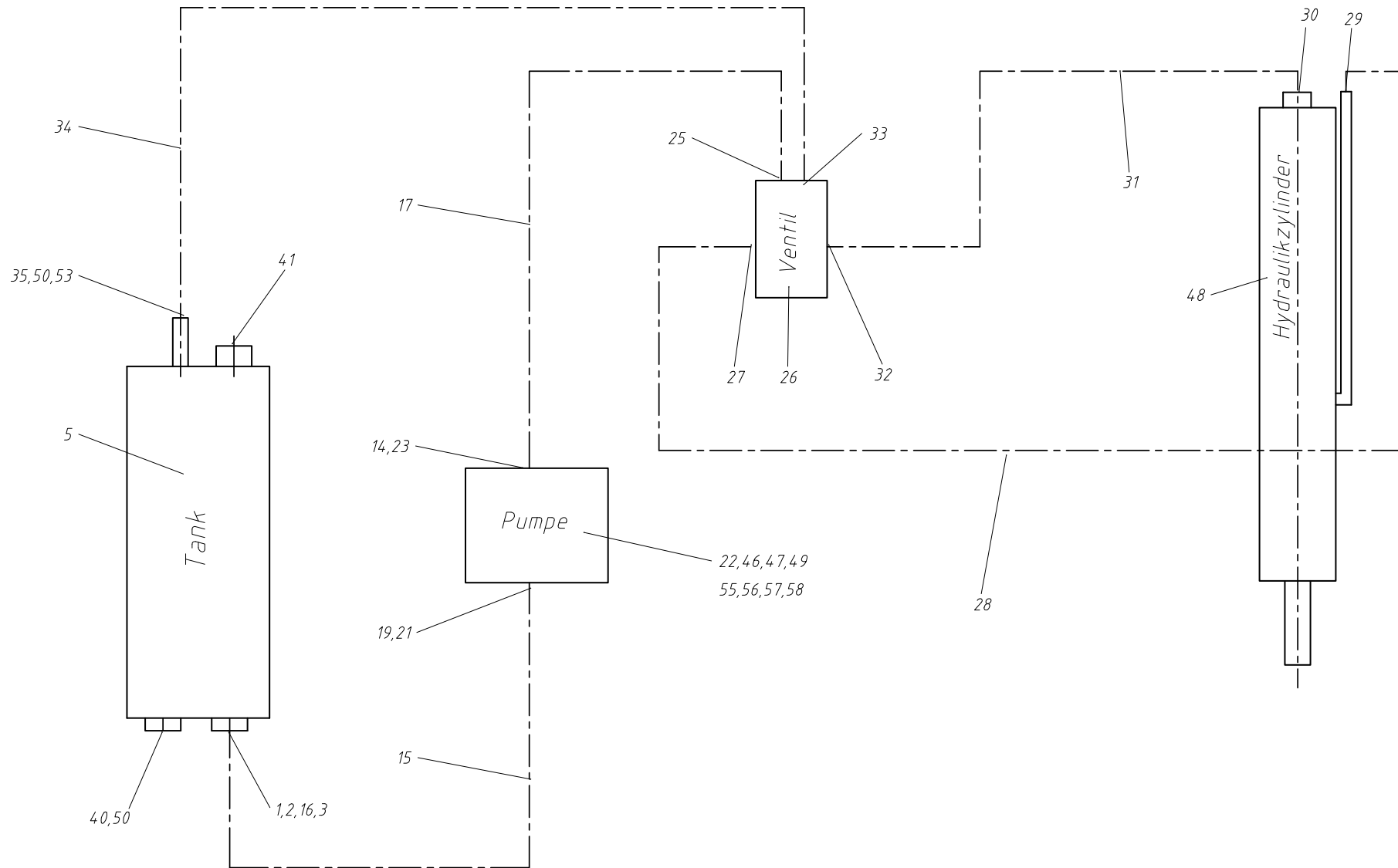


Seite / Page	Pos.	LS-1300 Z	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	DIN	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
1	41	2	621 019 599		ANSCHLAG			STOP, WELDED	BUTÉE	TOPE
1	42	1	621 019 600		BÜGEL			BRACKET, WELDED	ETRIER	ESTRIBO
1	43	2	621 019 601		ROHR			TUBE	TUBE	TUBO
1	44	1	621 054 036		SECHSKANTSCHRAUBE	DIN 931	M 12x100	ALLEN BOLT	VIS HEXAGONALE	TUERCA HEXÁGONAL
1	45	1	621 054 036		SECHSKANTSCHRAUBE	DIN 931	M 12x100	ALLEN BOLT	VIS HEXAGONALE	TUERCA HEXÁGONAL
1	46	1	621 051 463		SECHSKANTSCHRAUBE	DIN 933	M 10x30	ALLEN BOLT	VIS HEXAGONALE	TUERCA HEXÁGONAL
1	47	1	924 110 500		SCHEIBE	DIN 125	10,5	DISC	RONDELLE	ARANDELA
1	48	1	920 410 000		SECHSKANTMUTTER SELBSTS.	DIN 985	M 10	ALLEN NUT, SELF-TAPPING	ECROU HEXAGONAL AUTOBLOQUANT	TUERCA HEXÁGONAL DE ROSCA CORTANTE
1	49	1	621 019 604		STEUERWIPPE			CONTROL ROCKER, WELDED	BASCULE DE COMMANDE	BALANCÍN DE CONTROL
1	50	2	621 051 005		STERNGRIFFSCHRAUBE		D=40 M8x16	STAR HANDLE SCREW	VIS DE POIGNÉE-ÉTOILE	TORNILLO CON ASAS DE ESTRELLA
1	51	1	621 019 605		VERBINDUNGSTÜCK			CONNECTOR	PIÈCE DE JONCTION	PIEZA DE UNIÓN
1	52	1	621 051 463		SECHSKANTSCHRAUBE	DIN 933	M 10x30	ALLEN BOLT	VIS HEXAGONALE	TUERCA HEXÁGONAL
1	53	2	924 110 500		SCHEIBE	DIN 125	10,5	DISC	RONDELLE	ARANDELA
1	54	1	920 210 000		SECHSKANTMUTTER	DIN 934	M 10	HEXNUT	ECROU À SIX PANS	TUERCA HEXAGONAL
1	55	1	621 051 342		ZYLINDERSCHRAUBE	DIN 912	M 6x25	PAN HEAD ALLEN SCREW	VIS CYLINDRIQUE	TORNILLO CILÍNDRICO
1	56	1	920 406 000		SECHSKANTMUTTER SELBSTS.	DIN 985	M 6	ALLEN NUT, SELF-TAPPING	ECROU HEXAGONAL AUTOBLOQUANT	TUERCA HEXÁGONAL DE ROSCA CORTANTE
1	57	1	621 051 671		SICHERUNGSRING F. WELLEN	DIN 471	18	SHAFT RETAINING RING	ANNEAU D'ÉTANCHÉITÉ POUR ARBRES	CIRCLIP PARA ÁRBOLES
1	58	1	920 410 000		SECHSKANTMUTTER SELBSTS.	DIN 985	M 10	ALLEN NUT, SELF-TAPPING	ECROU HEXAGONAL AUTOBLOQUANT	TUERCA HEXÁGONAL DE ROSCA CORTANTE
1	59	1	621 017 392		HOLZHALTEBÜGEL			WOOD RETAINING BRACKET	ETRIER DE RETENUE EN BOIS	ESTRIBO DE SUJECIÓN DE MADERA
1	60	2	621 053 988		LAMELLENSTOPFEN RECHTECKIG		40x40	FIN PLUG, SQUARE	BOUCHON À LAMELLES RECTANGULAIRE	TAPÓN DE LAMELLAS RECTANGULAR
1	61	1	621 052 556		STERNGRIFFSCHRAUBE		D=63 M12x30	STAR HANDLE SCREW	VIS DE POIGNÉE-ÉTOILE	TORNILLO CON ASAS DE ESTRELLA
1	62	1	621 019 614		TRANSPORTGRIFF			CARRY HANDLE	POIGNÉE DE TRANSPORT	ASA DE TRANSPORTE
1	63	1	621 019 611		ABDECKBLECH			COVER PLATE	TÔLE DE COUVERTURE	CHAPA DE CUBRICIÓN
1	64	1	900 206 162		SECHSKANTSCHRAUBE	DIN 933	M 6x16	ALLEN BOLT	VIS HEXAGONALE	TUERCA HEXÁGONAL
1	65	2	621 020 895		BLECHFÜHRUNG			PLATE GUIDE	GUIDE-TÔLE	GUÍA DE CHAPA
1	66	2	621 053 799		SECHSKANTSCHRAUBE	DIN 933	M 10x25	ALLEN BOLT	VIS HEXAGONALE	TUERCA HEXÁGONAL
1	67	2	621 051 707		FEDERRING	DIN 127	B 10	LOCK WASHER	ANNEAU ÉLASTIQUE	ANILLO ELÁSTICO
1	68	2	621 051 698		SCHEIBE	DIN 9021	10,5	DISC	RONDELLE	ARANDELA
1	69	1	621 053 155		OBERLENKERSTUFENBOLZEN			UPPER STEERING STEP PIN	BOULON DE NIVEAU DE BIELLE SUPÉRIEUR	PERNO ESCALONADO DIRECCIÓN SUPERIOR
1	70	1	621 051 204		FEDERSTECKER EINF.	DIN 11024	4 mm verz.	SPRING COTTER, SIMPLE	FICHE À RESSORT SIMPLE	PASADORES ELÁSTICOS SIMPLE
1	71	1	621 014 171		KETTE			CHAIN	CHAÎNE	CADENA
1	72	1	621 051 928		SCHLÜSSELRING		32 mm	KEY RING	ANNEAU DE CLÉ	ANILLO DE LALVE
1	73	1	621 053 159		UNTERLENKERSTUFENBOLZEN KPL.			LOWER STEERING STEP PIN CPL.	BOULON DE NIVEAU DE BIELLE INFÉRIEUR CPL.	PERNO ESCALONADO DIRECCIÓN INFERIOR CPL.
1	74	1	621 017 397		GELENKWELLENHALTER			CARDAN SHAFT HOLDER	SUPPORT D'ARBRE DE TRANSMISSION	BRAZO ARBOL ARTICULADO
1	75	1	621 051 432		SECHSKANTSCHRAUBE	DIN 933	M 6x25	ALLEN BOLT	VIS HEXAGONALE	TUERCA HEXÁGONAL
1	76	2	924 106 400		SCHEIBE	DIN 125	6,4	DISC	RONDELLE	ARANDELA

# LS-1300 Z



Seite / Page	Pos.	LS-1300 Z	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	DIN	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
1	77	1	920 406 000		SECHSKANTMUTTER SELBSTS.	DIN 985	M 6	ALLEN NUT, SELF-TAPPING	ECROU HEXAGONAL AUTOBLOQUANT	TUERCA HEXÁGONAL DE ROSCA CORTANTE
1	78	2	621 051 610		SECHSKANTMUTTER SELBSTS.	DIN 985	M 14	ALLEN NUT, SELF-TAPPING	ECROU HEXAGONAL AUTOBLOQUANT	TUERCA HEXÁGONAL DE ROSCA CORTANTE
1	79	2	621 053 280		VOLLGUMMIRAD		250x60x20	RUBBER WHEEL	RONDELLE CAOUTCHOUC	RUEDA DE CAUCHO ENTERIZA
1	80	2	924 121 000		SCHEIBE	DIN 125	21	DISC	RONDELLE	ARANDELA
1	81	2	621 051 234		FEDERSCHEIBE		d=20	SPRING WASHER	RONDELLE-RESSORT	ARANDELA ELÁSTICA
1	82	1	621 051 450		SECHSKANTSCHRAUBE	DIN 933	M 8x35	ALLEN BOLT	VIS HEXAGONALE	TUERCA HEXÁGONAL
1	83	1	920 208 000		SECHSKANTMUTTER	DIN 934	M 8	HEXNUT	ECROU À SIX PANS	TUERCA HEXAGONAL
1	84	1	621 019 715		BOWDENZUG			BOWDEN CABLE	CÂBLE SOUS GAINÉ	TRANSMISSION BOWDEN
1	85	1	621 054 251		ZUGFEDER	DIN 2097	2,5x18x124 if 40	TENSION SPRING	RESSORT DE RAPPEL	MUELLE DE TRACCIÓN
1	86	3	621 051 454		SECHSKANTSCHRAUBE	DIN 933	M 8x50	ALLEN BOLT	VIS HEXAGONALE	TUERCA HEXÁGONAL
1	87	6	924 808 400		SCHEIBE	DIN 9021	8,4	DISC	RONDELLE	ARANDELA
1	88	3	924 108 400		SCHEIBE	DIN 125	8,4	DISC	RONDELLE	ARANDELA
1	89	3	666 013 360		SECHSKANTMUTTER SELBSTS.	DIN 985	M 8	ALLEN NUT, SELF-TAPPING	ECROU HEXAGONAL AUTOBLOQUANT	TUERCA HEXÁGONAL DE ROSCA CORTANTE
1	90	1	621 051 773		KEGELKERBSTIFT	DIN 1471	4x24	GROOVED TAPER PIN	GOUPILLE CONIQUE CANNELÉE	PASADOR RANURADO CÓNICO
1	91	2	621 051 463		SECHSKANTSCHRAUBE	DIN 933	M 10x30	ALLEN BOLT	VIS HEXAGONALE	TUERCA HEXÁGONAL
1	92	2	920 410 000		SECHSKANTMUTTER SELBSTS.	DIN 985	M 10	ALLEN NUT, SELF-TAPPING	ECROU HEXAGONAL AUTOBLOQUANT	TUERCA HEXÁGONAL DE ROSCA CORTANTE
1	93	2	924 110 500		SCHEIBE	DIN 125	10,5	DISC	RONDELLE	ARANDELA
1	94	1	621 019 606		ROLLE			ROLLER	MOLETTE	RODILLO
1	95	1	929 120 120		SICHERUNGSRING F. WELLEN	DIN 471	20	SHAFT RETAINING RING	ANNEAU D'ÉTANCHÉITÉ POUR ARBRES	CIRCLIP PARA ÁRBOLES
1	96	1	621 051 356		ZYLINDERSCHRAUBE	DIN 912	M 8x40	PAN HEAD ALLEN SCREW	VIS CYLINDRIQUE	TORNILLO CILÍNDRICO
1	97	1	621 020 141		HAKEN			HOOK	TENON	GANCHO
1	98	1	621 020 508		HAKENBLECH			HOOK PANEL	PLAQUE DE TENON	CHAPA DE GANCHO
1	99	1	621 051 441		SECHSKANTSCHRAUBE	DIN 933	M 8x12	ALLEN BOLT	VIS HEXAGONALE	TUERCA HEXÁGONAL
1	100	1	924 808 400		SCHEIBE	DIN 9021	8,4	DISC	RONDELLE	ARANDELA
1	101	1	920 208 000		SECHSKANTMUTTER	DIN 934	M 8	HEXNUT	ECROU À SIX PANS	TUERCA HEXAGONAL
1	102	1	926 208 001		FEDERSCHEIBE	DIN 137	B 8	SPRING WASHER	RONDELLE-RESSORT	ARANDELA ELÁSTICA
1	103	1	924 108 400		SCHEIBE	DIN 125	8,4	DISC	RONDELLE	ARANDELA
1	*	1	621 018 678	Acc.	SPALTKREUZ			SPLITTING CROSS FOR 4 PARTS	CROIX POUR 4 PIÈCES	ENCRUZAMIENTO
1	*	1	621 019 357	Acc.	ZWISCHENTISCH			PLATFORM	TABLE	MESA
1	*	1	621 019 741	Acc.	MECHANISCHER STAMMHEBER			MECHANICAL LOGLIFTER	ÉLÉVATEUR DE TRONC MÉCANIQUE	ELEVADOR MECÁNICO PARA TRONCOS
1	*	1	621 095 060	Acc.	GELENKWELLE F. ZAPFWELLENANSHL.			CARDAN SHAFT	ARBRE ARTUCULÉ	ÁRBOL DE TRANSMISSION
* ohne Abb.										



# LS-1300 Z



Seite / Page	Pos.	LS-1300 Z	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	DIN	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
2	1	1	621 054 012		SAUGFILTER			SUCTION FILTER	FILTRE ASPIRATEUR	FILTRO ASPIRACIÓN
2	2	1	621 054 013		KUPFERRING		33x39x2	COPPER RING	BAGUE EN CUIVRE	ANILLO DE COBRE
2	3	1	621 052 403		GERADE E-VERSCHRAUBUNG		L22 G1/2"A	STRAIGHT THREADED CONNECTION	VISSAGE E DROIT	RACOR RECTO DE ENROSCAR
2	5	1	621 020 881		TANK			TANK	RESERVOIR	DEPÓSITO
2	14	1	621 052 155		GERADE E-VERSCHRAUBUNG		L15 G1/2"A	STRAIGHT THREADED CONNECTION	VISSAGE E DROIT	RACOR RECTO DE ENROSCAR
2	15	1	621 054 492		HYDRAULIKSCHLAUCH		1 SN DN 20-690lg	HYDRAULIC HOSE	FLEXIBLE HYDRAULIQUE	MANGUERA HIDRÁULICA
2	16	1	621 054 493		ABSPERRHAHN F. HYDRAULIKTANK		1/2"	ISOLATING VALVE	ROBINET D'ARRÊT	GRIFO DE INTERRUPCIÓN
2	17	1	621 054 020		HYDRAULIKSCHLAUCH		2SN 12-1350 lg	HYDRAULIC HOSE	FLEXIBLE HYDRAULIQUE	MANGUERA HIDRÁULICA
2	19	1	621 052 403		GERADE E-VERSCHRAUBUNG		L22 G1/2"A	STRAIGHT THREADED CONNECTION	VISSAGE E DROIT	RACOR RECTO DE ENROSCAR
2	21	1	621 052 398		WINKEL-FLANSCHVERSCHR.		1/2"x40	ANGLE FLANGE CONNECTION	VISSAGE DE BRIDE ANGULAIRE	RACOR DE BRIDA ACODADO
2	22	1	621 052 396		ZAHNRADPUMPE			TOOTHED GEAR PUMP	POMPE À ENGRENAGES	BOMBA RUEDA DENTADA
2	23	1	621 050 655		WINKEL-FLANSCHVERSCHR.		1/2"x30	ANGLE FLANGE CONNECTION	VISSAGE DE BRIDE ANGULAIRE	RACOR DE BRIDA ACODADO
2	25	1	621 054 126		W-EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG		L15 RK1/2"	ANGLE SCREW CONNECTION	VISSAGE EN W	RACOR DE ENROSCAR ACODADO
2	26	1	621 053 183		STEUERVENTIL			CONTROL VALVE	VANNE-PILOTE	VÁLVULA DE MANDO
2	27	1	621 052 155		GERADE E-VERSCHRAUBUNG		L15 G1/2"A	STRAIGHT THREADED CONNECTION	VISSAGE E DROIT	RACOR RECTO DE ENROSCAR
2	28	1	621 054 020		HYDRAULIKSCHLAUCH		2SN 12-1350 lg	HYDRAULIC HOSE	FLEXIBLE HYDRAULIQUE	MANGUERA HIDRÁULICA
2	29	1	621 050 626		GERADE VERSCHRAUBUNG		L15	STRAIGHT THREADED CONNECTION	VISSAGE DROIT	RACOR RECTO
2	30	1	621 052 155		GERADE E-VERSCHRAUBUNG		L15 G1/2"A	STRAIGHT THREADED CONNECTION	VISSAGE E DROIT	RACOR RECTO DE ENROSCAR
2	31	1	621 054 020		HYDRAULIKSCHLAUCH		2SN 12-1350 lg	HYDRAULIC HOSE	FLEXIBLE HYDRAULIQUE	MANGUERA HIDRÁULICA
2	32	1	621 052 155		GERADE E-VERSCHRAUBUNG		L15 G1/2"A	STRAIGHT THREADED CONNECTION	VISSAGE E DROIT	RACOR RECTO DE ENROSCAR
2	33	1	621 053 391		W-EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG		L15 RK 1/2"	ANGLE SCREW CONNECTION	VISSAGE EN W	RACOR DE ENROSCAR ACODADO
2	34	1	621 054 021		HYDRAULIKSCHLAUCH		1SN 12-500 lg	HYDRAULIC HOSE	FLEXIBLE HYDRAULIQUE	MANGUERA HIDRÁULICA
2	35	1	621 052 156		GERADE E-VERSCHRAUBUNG		L15 G3/4"A	STRAIGHT THREADED CONNECTION	VISSAGE E DROIT	RACOR RECTO DE ENROSCAR
2	40	1	621 053 062		VERSCHLUßSCHRAUBE	DIN 910	3/4"	CAP SCREW	BOUCHON FILETÉ	TAPÓN ROSCADO
2	41	1	621 014 621		EINFÜLLSCHRAUBE		3/4"	FILLER SCREW	VIS DE REMPLISSAGE	TORNILLO DE LLENADO
2	46	1	621 050 572		ÜBERSETZUNGSGETRIEBE		i=1:3,5	TRANSMISSION GEARING	BOÎTE DE TRANSMISSION	ENGRANAJE REDUCTOR
2	47	1	621 052 943		SCHUTZKAPPE FÜR ZAPFWELLE			CAP FOR POWER TAKE-OFF SHAFT	CAPOT PROTECTEUR POUR PRISE DE FORCE	CAPERUZA DE PROTECCIÓN PARA ÁRBOL
2	48	1	621 019 738		HYDRAULIKZYLINDER			HYDRAULIC CYLINDER	CYLINDRE HYDRAULIQUE	CILINDRO HIDRÚLICO
2	49	1	621 052 098		KUPPLUNGSNABE		Z=14 D=25 L=22	CLUTCH HUB Z=14	MOYEU Z=14	BUJE DE ACOPLAMIENTO Z=14
2	50	1	621 053 152		KUPFERRING		d=26 D=31	COPPER RING	BAGUE EN CUIVRE	ANILLO DE COBRE
2	53	1	621 020 894		RÜCKLAUFROHR			RETURN PIPE	TUBE DE REFLUX	TUBO DE RETORNO
2	55	4	621 053 757		GEWINDESTIFT M.INNENSECHSK.	DIN 913	M 10x50	ALLEN HEAD THREADED PIN	TIGE FILETÉE À SIX PANS CREUX	PASADOR ROSCADO CON HEXAGONO INTERIOR
2	56	4	621 051 698		SCHEIBE	DIN 9021	10,5	DISC	RONDELLE	ARANDELA
2	57	4	920 210 000		SECHSKANTMUTTER	DIN 934	M 10	HEXNUT	ECROU À SIX PANS	TUERCA HEXAGONAL
2	58	4	920 410 000		SECHSKANTMUTTER SELBSTS.	DIN 985	M 10	ALLEN NUT, SELF-TAPPING	ECROU HEXAGONAL AUTOBLOQUANT	TUERCA HEXÁGONAL AUTOROSCANTE

1	Ständer, Spaltsäule	Stand, splitting column	Supporte, colonne partagée	Soporte, columna neumática
2	Hydraulikanlage	Hydraulics	Hydraulique	Hidráulica

	<b>Zeichenerklärung</b>	<b>Key to symbols</b>	<b>Légende</b>	<b>Explicación de símbolos</b>
<b>⇒ 1999999</b> <b>2000000 ⇒</b> <b>2003.04 ⇒</b> <b>TI 2003/07</b> <b>Acc.</b> <b>=</b> <b>{</b> <b>m</b> <b>Corr.</b>	Produktion bis Serien-Nr. Neues Teil ab Serien-Nr. Neues Teil ab Jahr / Monat Siehe Technische Information Jahr / Nr. Zubehör (nicht im Lieferumfang) Keine Serienausführung, jedoch verwendbar Beinhaltet Positions-Nr. Meterware Druckfehlerberichtigung	Production to serial number New part from serial number New part from Year / Month See Technical Information Year / No. Accessories (not included in the delivery inventory) No standard execution, may be used Contains item number Sold by the meter Error correction	Production jusqu'à n° de série Nouveau pièce à partir du n° de série Nouveau pièce à partir de année / mois Voir information technique année / n° Accessoires (non compris dans la livraison) Aucune exécut. en série, cependant utilisable contient n° de numéro Au mètre Rectification d'erreurs	Producción hasta N° de serie Pieza nueva a partir de N° de serie Pieza nueva a partir de año / mes Véase inform. técnico año / N° Accesorios (no incluido en la extensión del suministro) No es de serie, pero sirve Contiene pos N° Por metro Fe de erratas
	Änderungen vorbehalten	Specifications subject to change without notice	Changements sans préavis	Mejoras constructivas sin previo aviso